

United Nations Interpretation Immersion Programme

Multilateral Diplomacy

Date limite: 6 fév 2025

Type:	Course
Emplacement:	Geneva, Switzerland
Date:	10 fév 2025 to 12 fév 2025
Durée:	3 Days
Zone du programme:	Multilateral Diplomacy
Site internet:	https://unitar.org/interpretationimmersion
Prix:	2 500.00 \$US
Personne de référence de l'événement:	multilateralism@unitar.org
Numéro de téléphone de la personne de référence pour cet évènement:	022 917 84 00

ARRIÈRE PLAN

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) was established in 1963 as an autonomous body within the United Nations with the purpose of enhancing the effectiveness of the work of the UN and its member states.

UNITAR designs and conducts close to 500 different training and knowledge sharing events per year for some 50,000 beneficiaries worldwide. Participants include diplomats, other government officials, non-governmental representatives, and other stakeholders.

At the heart of UNITAR, the Multilateral Diplomacy Programme Unit (MDPU) delivers training workshops to address the needs of these international actors. MDPU's activities cover a wide range of domains, including training on the UN system and skills development.

OBJECTIFS DE L'ÉVÉNEMENT

This February, UNITAR is delighted to conduct a field visit to Geneva, specifically tailored for university students pursuing an MA in Translation and Interpreting from Chinese universities. It will offer participants the opportunity to fully immerse themselves in the UN ecosystem and learn from professional interpreters firsthand.

UNITAR will host most of the activities in the historic *Palais des Nations* and the UNITAR headquarters, located at the World Meteorological Organization (WMO) building in Geneva. They will consist of a nuanced balance between the following elements:

- Interpretation Practice in Real UN Booths
- Expert Lectures and Training Workshops
- Attending Multilateral Conferences Live
- UN Career Development Sessions
- Private Guided Tours through UN Premises

CONTENU ET STRUCTURE

The purpose is for students of translation and interpretation to acquire more knowledge and skills in their area of studies through being exposed to the UN work environment and directly learning from professionals.

The programme also aims to build up the UN-specific background knowledge required to perform well as translator or interpreter in the future. By the end of the programme, participants can expect to have experienced the following key components:

- Practice interpretation in the real booths of the United Nations
- Receive first-hand lessons and practical tips by professional UN interpreters
- Witness live multilateral conferences such as the Human Rights Council or others
- Learn about UN agencies such as UNITAR, WTO, WIPO, UNHCR or others
- Obtain core diplomatic skills in public speaking, leadership or negotiation skills
- Gain access to UN premises such as the *Palais des Nations* or other agency headquarters
- Get exclusive insights into career development and opportunities to become UN interpreter

MÉTHODOLOGIE

Given the complexity of Geneva's multilateral environment, UNITAR will cover a series of different thematic areas during the course of the programme. These will include peace and security, human rights and humanitarian affairs, global health and well-being, trade and technology, as well as environment and sustainable development.

The Interpretation Immersion Programme is designed to be highly interactive and participatory. Activities will include a high level of direct exposure to policy practitioners and diplomatic settings, thereby allowing participants to gain a thorough knowledge and understanding of the diplomatic interpretation by practice interpretation in the real booths of the United Nations.

All of the activities will take place in the English language.

AUDIENCE VISÉE

This February, UNITAR is delighted to conduct a field visit to Geneva, specifically tailored for university students pursuing an MA in Translation and Interpreting from Chinese universities. It will offer participants the opportunity to fully immerse themselves in the UN ecosystem and learn from professional interpreters firsthand.

INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES

UNITAR will be responsible for the overall design, coordination and implementation of the Interpretation Immersion Programme. It will liaise with participants on a regular basis prior to the activity's implementation in order to ensure a smooth and flawless organization for everyone involved.

The participants are responsible for purchasing their own travel tickets to and from Geneva, as well as applying for a visa to Switzerland. UNITAR can support this process by providing an official visa invitation letter. Participants are also required to arrange their own accommodation and daily meals in coordination with Grouphorse.

UNITAR will sponsor a welcome dinner to the participants, welcome package including relevant training materials, entry tickets to sights and museums as well as the transportation cost during the activity.

Please liaise directly with Grouphorse for further details regarding this event.

Please read this before registration *"I understand that the United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) does not insure participants in the above-described activity and I am advised to arrange at my own expense insurance against sickness, accident, permanent or temporary disability, death, and third-party risk for the period of the meeting, including travel time"*